

### 3-1. A klímaberendezés és a páramentesítő használata

Klímaberendezés-  
-rendszer ..... 285

A kormánykerékbe épített  
klímaszabályozás-  
-távvezérlő  
kapcsolók használata ..... 288

Napelemes  
szellőztetőrendszer ..... 290

Távvezérlésű  
klímaszabályozás-  
-rendszer ..... 293

Hátsóablak- és külső  
viszzipillantó tükör  
páramentesítő ..... 297

### 3-2. Az audiorendszer használata

Audiorendszer-típusok ..... 299

A rádió használata ..... 301

A CD-lejátszó használata ..... 307

MP3- és WMA-lemezek  
lejátszása ..... 315

Az audiorendszer  
optimális használata ..... 320

Az AUX-adapter  
használata ..... 320

A kormánykapcsolók  
használata ..... 327

### 3-3. A kihangosító rendszer használata

(mobiltelefonhoz)  
Kihangosító rendszer  
(mobiltelefonhoz) ..... 330

A kihangosító rendszer  
használata ..... 337

Telefonhívás  
kezdeményezése ..... 342

A mobiltelefon beállítása ..... 345

Biztonság és  
rendszerbeállítás ..... 349

A telefonkönyv  
használata ..... 353

### 3-4. A belső világítás használata

A belső világítás  
lámpáinak felsorolása ..... 359

• Olvasólámpa/belső  
világítás főkapcsoló ..... 360

• Olvasólámpák ..... 361

• Belső világítás ..... 362

### 3-5. A tárolóhelyek használata

A tárolóhelyek  
felsorolása ..... 363

• Kesztyűtartók ..... 364

• Konzoldoboz ..... 365

• Felső tárolórekesz ..... 366

• Kártyatartó ..... 367

• Pohártartók ..... 367

• Palacktartók ..... 369

• Kiegészítő  
tárolórekesz ..... 370

### 3-6. Egyéb belső felszereltség

Napellenzők ..... 371

Sminktükör ..... 372

Külső hőmérséklet-kijelző ..... 373

Elektromos  
csatlakozóaljzatok ..... 374

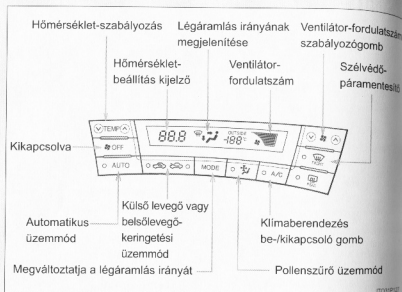
Ülésfűtés ..... 376

Kartámasz ..... 378

Padlószőnyegek ..... 379

A csomagtér  
felszereltsége ..... 380

A levegőáramlás és annak iránya automatikusan változik a beállított hőmérsékletnek megfelelően.



Az ábrán balkormányos jármű vezérlőpanele látható. Egyes gombok elhelyezkedése a jobbkormányos járművek esetében fordított.

#### Az automatikus üzemmód használata

**1. LÉPÉS** Nyomja meg az **AUTO** gombot.

A klímaberendezés működni kezd. A levegőáramlás iránya és a ventilátor fordulatszáma automatikusan változik a beállított hőmérsékletnek megfelelően.

**2. LÉPÉS** Nyomja meg a **Δ** jelet a hőmérséklet növeléséhez és a **v** jelet a hőmérséklet csökkentéséhez a **TEMP** gombon.

#### A beállítás módja

##### A hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a **Δ** jelet a hőmérséklet növeléséhez és a **v** jelet a hőmérséklet csökkentéséhez a **TEMP** gombon.

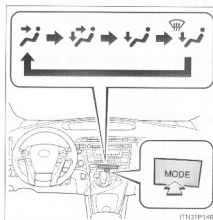
##### A ventilátor fordulatszámának beállítása


Nyomja meg a **Δ** jelet (növelés) vagy a **v** jelet (csökkentés) a **FAN** gombon.

A ventilátor sebességi fokozata megjelenik a kijelzőn. (7 fokozat)

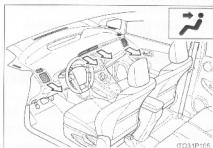
Nyomja meg a **OFF** gombot a ventilátor kikapcsolásához.

### ■ A levegőáramlás irányának változtatása

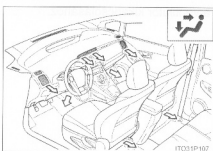


Nyomja meg a  gombot.

A gomb minden megnyomásával vált egy levegőfúvókák között.

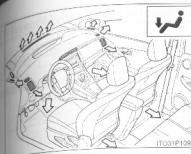


A levegő a felsőtestre áramlik.



A levegő a felsőtestre és a lábra áramlik.

A levegő főleg a lábra áramlik.





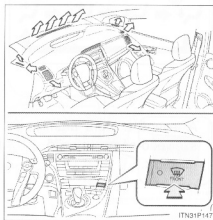
A levegő a lábra áramlik, és a szélvédő-páramentesítő is működik.




### ■ Váltás külső levegő vagy belsőlevegő-keringetés üzemmódra

Nyomja meg a  gombot.

A gomb megnyomásával  (a jármű belsejében lévő levegő keringetése) és  (a külső levegő bevezetése a járműbe) üzemmódok között válthat.

**A szélvédő páramentesítése**

Nyomja meg a  gombot.


A klímaberendezés szabályozása automatikusan történik.

**Pollenszűrő üzemmód**

Nyomja meg a  gombot.

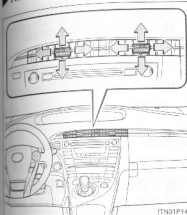
A külső levegő üzemmód átvált belsőlevegő-keringetési üzemmódra. A pollenmentes levegő a felsőtestre áramlik.

A rendszer megközelítőleg 3 perc múlva automatikusan kikapcsol.

A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a  gombot.

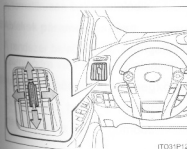
**A levegőfúvókák helyzetének beállítása**

► Középső levegőfúvókák



Közvetlen levegőáramlás balra vagy jobbra, fel vagy le.

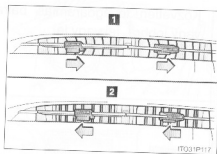
► Jobb és bal oldali levegőfúvókák



Közvetlen levegőáramlás balra vagy jobbra, fel vagy le.

## A levegőfűvókák nyitása és zárása

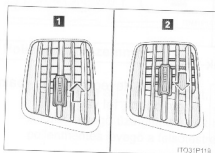
### ► Középső levegőfűvókák



1 A szellőzőnyílás nyitása.

2 A szellőzőnyílás zárása.

### ► Jobb és bal oldali levegőfűvókák



1 A szellőzőnyílás nyitása.

2 A szellőzőnyílás zárása.

## Az automatikus üzemmód használata

A ventilátor fordulatszámának beállítása automatikusan történik a beállított hőmérsékletnek és a környezeti feltételeknek megfelelően. Ebből következően az alábbi esetek fordulhatnak elő.

- Közvetlenül az **AUTO** megnyomása után a ventilátor egy pillanatra leállhat, amíg rendelkezésre nem áll a meleg vagy a hideg levegő.
- Bekapcsolt fűtés esetén is hideg levegő érheti a felsőtestet.
- Az **A/C** gomb nem működik, akkor sem, ha megnyomja az **AUTO** gombot.

## A belseőlevegő-keringetés üzemmód használata

A belseőlevegő-keringetés üzemmód folyamatos használata esetén az ablakok könnyebben bepárasodhatnak.

## Váltás külső levegő vagy belseőlevegő-keringetés üzemmódra

A belseőlevegő-keringetés vagy a külső levegő üzemmód az olyan feltételektől függően, mint a beállított hőmérséklet és a belseő hőmérséklet, automatikusan bekapcsolódik.

## Ablakok páramentesítése


A rendszer belseőlevegő-keringetés üzemmódról automatikusan külső levegő üzemmódra válthat, ha az ablakok páramentesítésére van szükség.

## Ha a külső hőmérséklet megközelíti a 0 °C-ot (32 °F)

Előfordulhat, hogy a klímaberendezés még akkor sem működik, ha megnyomja az **A/C** gombot.

### ■ Pollenzűrő üzemmód

- Hideg külső levegő esetén az ablakok párásodásának elkerülése érdekében a következők történhetnek.
  - A külső levegő üzemmód nem vált át belseglevegő-keringetés üzemmódra.
  - A klímaberendezés automatikusan működik.
  - A működés 1 perc után megszakad.


- Esős időben bepárásodhatnak az ablakok. Nyomja meg a  gombot.

### ■ Eco (üzemanyag-takarékos) üzemmódban

- Ha a külső hőmérséklet meghaladja az előzetesen beállított hőmérsékletet, akkor a rendszer belseglevegő-keringetés üzemmódba kapcsol.
- A klímaberendezés hatékonysága a szokásosnál gyengébb lesz.
- A ventilátor sebessége a normál fokozat alá csökken.

### ⚠ VIGYÁZAT

#### ■ A szélvédő bepárásodásának megelőzése érdekében

Különösen párás időben ne használja a  funkciót hideg levegővel. A külső levegő és a szélvédő hőmérséklet-különbsége következtében bepárásodhat a szélvédő külső felülete, ami gátolja a kilátást.

### ⚠ FIGYELEM

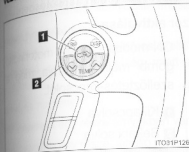
#### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése

Ha a hibrid rendszer nem működik, ne hagyja a klímaberendezést a szükségesnél tovább bekapcsolva.

## A klímaberendezés és a páramentesítő használata

### Kormánykerékbe épített klímaberendezés-távvezérlő kapcsolók használata

A klímaberendezés egyes funkciói a kormánykapcsolók használatával vezérelhetők.




- 1 Külső levegő vagy belseglevegő-keringetés üzemmód
- 2 Hőmérséklet-szabályozás

### A hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a „^” jelet a  gombon a hőmérséklet növeléséhez és a „v” jelet a hőmérséklet csökkentéséhez.

### Atkapcsolás belseglevegő-keringetés üzemmódról

Nyomja meg a  gombot. Így válthat a külső levegő és a belseglevegő-keringetés üzemmód között, ahányszor csak megnyomja a gombot.

### ■ A kormánykapcsolók működtetésekör

Megerősítési céllal a műszerfalán kijelzésre kerül a kormánykapcsolók működtetési állapota. (→ 190. o.)

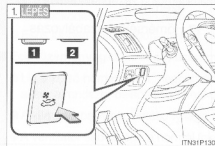
### ⚠ VIGYÁZAT

#### ■ A balesetveszély csökkentése érdekében

Legyen óvatos a klímaberendezés kormánykapcsolóinak működtetése során.

A napelemes szellőztetőrendszer a tetőbe épített napelemből nyert energiával működteti a klímaberendezés-rendszer ventilátorát, így biztosítva a jármű belső terének szellőzését közvetlen napsütésben.

#### A napelemes szellőztetőrendszer aktiválása



ON módba kapcsolt motorindító gomb mellett nyomja meg a szellőztetés-kapcsolót.

- 1 Kikapcsolva
- 2 Bekapcsolva

#### 2. LÉPÉS Kapcsolja ki a motorindító gombot.

Kb. 1 perc múlva a külső levegő üzemmód kerül kiválasztásra, és a levegő a felsőtestre kezd áramlani.

Kb. 10 perc múlva elkezdődik a szellőztetés.

A szellőztetés a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor vagy a szellőztetés-kapcsoló kikapcsolásakor áll le.

\*: Felszereltség függvényében

#### A napelemes szellőztetőrendszer hatékony használata

A hőmérséklet-növekedés hatékonyan szabályozható e rendszer és a hővezetésű klímaszabályozás-rendszer együttes használatával. (→293. o.)

#### Működési feltételek

Előfordulhat, hogy a napelemes szellőztetőrendszer a napelemből nyert nem megfelelő energiamennyiség miatt a következő körülmények között nem működik:

- Kevés napfény
- A napelem egy része árnyékban van.
- A napelem egy részét lehulló levelek vagy egyéb szennyeződések takarják.
- A napelem nincs magas hőmérsékleten.

#### A napelemes szellőztetőrendszer használatakor

A szellőztetés-kapcsoló bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a motorindító gomb ON módban van. Ha a szellőztetés-kapcsolót kikapcsolt motorindító gomb mellett kapcsolja be, akkor a levegőáramlás üzemmódja és a levegőfúvókák státusza változatlan marad.

A megfelelő mennyiségű elektromos energia leadásának érdekében távolítsa el a napelemtől a szennyeződést és a lehullott leveleket.

Ha nincs szüksége a napelemes szellőztetés működésére, kapcsolja ki a kapcsolót, ellenkező esetben a következő problémák merülhetnek fel:

- A rendszer szennyezett levegőt és más járművek kipufogógázait szívja be kívülről.
- Téli használat esetén felmelegített levegő áramolhat ki a járműből, ezáltal a belső hőmérsékletet csökkentve.

# VIGYAZÁT

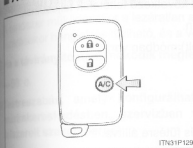
## A napelemes szellőztetőrendszerrel kapcsolatos biztonsági szabályok

- Ne használja a rendszert, ha a járműben utasok ülnek. A napelemes szellőztetőrendszer feladata nem a klímaberendezés rendszer teljesítményének biztosítása. Ne hagyjon gyermekeket vagy házi kedvenceket a járműben. A belső hőmérséklet tartós megemelkedése hőgútát, kiszáradást, sőt halált okozhat.
- Ezt a rendszert csak a felforrósodott járműbe való beszálláskor, a kellemetlen közérzet enyhítése érdekében használja, egyéb célra ne alkalmazza.

## 3-1. A klímaberendezés és a páramentesítő használata Távvezérlésű klímaszabályozás-rendszer\*

A távvezérlésű klímaszabályozás-rendszer a hibrid akkumulátorban (ajtóakkumulátorban) tárolt elektromos energiát használja, és lehetővé teszi a klímaberendezés távvezérléses működtetését.

### A távvezérlésű klímaszabályozás-rendszer aktiválása



ITTN31P129

A távvezérlésű klímaszabályozás-rendszer működtetéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva az **A/C** gombot.

- Ha valamelyik ajtót kinyitják, a rendszer kikapcsol.
- A rendszer az **A/C** gomb kétszeri megnyomásával állítható le.

3

Belső felszereltség

\*: Felszereltségtől függően

### ■ A távvezérlésű klímazabályozás-rendszer hatékony használata

Hatékonyasága a napelemes szellőztetőrendszerrel való együttműködésével növelhető. (→290. o.)

### ■ Működési feltételek

A rendszer csak akkor működik, ha a következő feltételek teljesülnek:

- A sebességváltó „P” helyzetben van.
- A motorindító gomb OFF (kikapcsolt) módban van.
- Minden ajtó csukva.
- A motorháztető csukva van.
- A fékpedál nincs lenyomva.
- A klímazabályozás nincs maximális fűtésre állítva.

### ■ A jármű elhagyásakor

- Ellenőrizze, hogy a fényszórók kikapcsolt vagy „AUTO” módban legyenek.
- Az ablaktörlő-kapcsoló legyen kikapcsolva.
- Minden ablak legyen zárva.
- Ellenőrizze a klímaberendezés-rendszer hőmérséklet-beállítását.  
A távvezérlésű klímazabályozás-rendszer a klímaberendezés hőmérséklet-beállításainak megfelelően működik.

### ■ A távvezérlésű klímazabályozás-rendszer automatikus lekapcsolása

A rendszer a következő feltételek mellett automatikusan lekapcsol:

- A működés kezdete óta kb. 3 perc eltelt
- A működési feltételek valamelyike nem teljesül

A rendszer akkor is lekapcsolhat, ha a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltési szintje nagyon lecsökken. (→196. o.)

### Működést befolyásoló tényezők

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer nem lép működésbe:

- A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltési szintje alacsony (→196. o.)
- A klímaberendezésen beállított hőmérséklet magas

### Biztonsági funkció

A rendszer működésekor a lezáratlan ajtók automatikusan lezáródnak. Az ajtók lezárásakor hangjelzés hallható, és a vészvillogók egyszer felvillannak.

### Ha a távirányító nem működik megfelelően

→58. o.


A Testreszabás, amely konfigurálható bármely meghatalmazott Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél

A beállítások (pl. a távirányítón lévő  gomb használatával való működtetés) megváltoztathatók. (Testreszabható funkciók →555. o.)

# **VIGYAZÁT**

## **A távvezérlésű klímaberendezés-rendszerrel kapcsolatos biztonsági szabályok**

Ne használja a rendszert, ha a járműben utasok ülnek.

- Még ha használja is a rendszert, a belső hőmérséklet magasra nőhet az olyan funkciók működéséből adódóan, mint az automatikus lekapcsolás. A járműben hagyott gyermekek és házi kedvencek hőgutát kaphatnak vagy kiszáradhatnak, ami halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- A rendszer működtetése alatt az ablaktörlők használhatók. A járműben hagyott gyermekek vagy házi kedvencek ezeket működésbe hozhatják, ami balesethez vezethet.
- Kapcsolja ki az ablaktörlőket. Ha a távvezérlésű klímaberendezés-rendszer működik, miközben az ablaktörlő-kapcsoló bekapcsolt helyzetben van, az ablaktörlők működésbe léphetnek, és esetleg beszorulhat valami az ablaktörlőlapátok alá.
- Ne működtesse az  gombot, ha a motorháztető fel van nyitva. A klímaberendezés véletlenül működésbe léphet, és az elektromos hűtőventilátor ezt-azt magával ragadhat.
- Környezettől függően a távirányítón lévő kapcsoló jelei a vártnál tovább terjedhetnek. Szenteljen különös figyelmet a jármű környezetének, és csak szükség esetén működtesse a kapcsolót.

# **FIGYELEM**

## **A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) nem megfelelő működtetésből adódó lemerülését elkerülendő**

Csak szükség esetén használja az  gombot.

## **3-2. A klímaberendezés és a páramentesítő használata** **Hátsóablak- és külső visszapillantó tükrök páramentesítő**

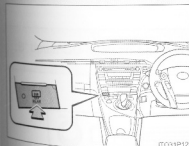
Tisztítsa meg a hátsó ablakot a páramentesítő használatával. (A hátsó ablak páramentesítőjének bekapcsolásakor működésbe lép a külső visszapillantó tükrök páramentesítő is. A külső visszapillantó tükrök páramentesítők az esőcseppek, harmat és fagy külső visszapillantó tükrökről való eltávolítására szolgálnak.)

### ► Baloldali járművek



A páramentesítők megközelítőleg 15 perc múlva automatikusan kikapcsolódnak. A kapcsoló ismételt megnyomása a hátsóablak-páramentesítőt is kikapcsolja.

### ► Jobboldali járművek



- **A hátsóablak- és a külső visszapillantó tükör páramentesítők akkor működtethetők, ha**

A motorindító gombnak ON módban van.

### ⚠ VIGYAZÁT

- **Bekapcsolt külső visszapillantó tükör páramentesítő esetén**

Ne érjen hozzá a visszapillantó tükrök felületéhez, mivel azok nagyon felhevülhetnek, és megégethetik Önt.

### ⚠ FIGYELEM

- **A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése**

Ha a hibrid rendszer nem működik, kapcsolja ki a páramentesítőket.

## 3-2. Az audiorendszer használata

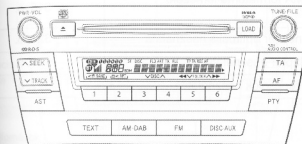
### Audiorendszer-típusok

- ▶ **Navigációs rendszerrel**

A navigációs rendszerrel felszerelt modellek esetén lásd a „Navigációs rendszer kezelési útmutató”-t.

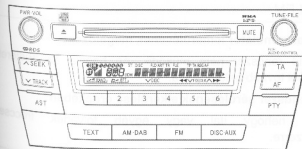
- ▶ **Navigációs rendszer nélkül**

A\* típus: CD-lejátszó váltótárral és AM/FM rádióval



ITO32P111

.B\* típus: CD-lejátszó és AM/FM rádió (váltótárvezérlővel)



ITO32P104

Ezen az ábrán balkormányos jármű képernyője látható. Egyes gombok elhelyezkedése a jobbkormányos járművek esetében fordított.

Cím	Oldal
A rádió használata	301. o.
A CD-lejátszó használata	307. o.
MP3 és WMA formátumú lemezek lejátszása	315. o.
Az audiorendszer optimális használata	323. o.
Az AUX-adapter használata	326. o.
A kormánykapcsolók használata	327. o.

### ■ Mobiltelefonok használata

Ha az audiorendszer működése mellett a járműben vagy annak közelében mobiltelefont használnak, akkor előfordulhat, hogy zavarás hallható az audiorendszer hangszóróin keresztül.

### ▲ FIGYELEM

#### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése

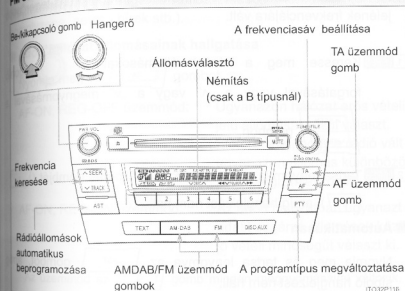
Ha a hibrid rendszer nem működik, ne hagyja az audiorendszert a szükségesnél tovább bekapcsolva.

#### ■ Az audiorendszer sérülésének elkerülése érdekében

Vigyázzon, nehogy ital vagy egyéb folyadék fröccsenjen az audiorendszerre.

## 3-2. Az audiorendszer használata A rádió használata

Nyomja meg az **AM DAB** vagy az **FM** gombot az MW vagy az FM sáv kiválasztásához.






17032P116

## Állomások beprogramozása


### ■ Kézi működtetéssel

AF-ON üzemmódban a rádió a kiválasztott adóállomás legerősebb jelének frekvenciájára vált.

- 1. LÉPÉS** Keresse meg a kívánt állomásokat a  gomb forgatásával vagy a „^” vagy a „v” megnyomásával a  gombon.

- 2. LÉPÉS** Tartsa lenyomva a beállítani kívánt állomás gombját (), amíg hangjelzést nem hall.

### ■ Automatikusan

Nyomja meg és tartsa lenyomva az  gombot, amíg szipól hangjelzést nem hall.

Legfeljebb 6 állomás beprogramozására kerül sor, a vételi minőség szerinti sorrendben. A programozás végét 2 sípszó jelzi.

Ha az audiorendszer FM1 vagy FM2 üzemmódban van, akkor az automatikusan beprogramozott állomások az FM3 programhelyekre kerülnek.

## RDS (rádió-adatrendszer)

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy az Ön rádiója fogadja a programinformációt sugárzó rádióállomások információit (classical - komolyzene, news - hírek stb.).


### ■ Adott hálózat állomásainak hallgatása

Nyomja meg az  gombot.


AF-ON, REG-OFF üzemmód: Ugyanazon hálózat erős vételi jelű állomásai közül választ.


Előfordulhat, hogy a rádió vált ugyanazon állomás különböző helyi programjai között.

AF-ON, REG-ON üzemmód: Az adott hálózatban ugyanazt az adást sugárzó állomások közül jó vételi minőségűt választ ki.

Az üzemmód az  gomb minden megnyomásával változik, az AF-ON, REG-OFF → AF-ON, REG-ON → AF-OFF, REG-OFF sorrendnek megfelelően.

### ■ A programtípus meghatározása

Nyomja meg a  gombot.

A programtípus a  gomb minden egyes megnyomásával változik a „NEWS” (hírek) → „SPORTS” (sport) → „TALK” (beszélgetés) → „POP” (popzene) → „CLASSICS” (komolyzene) sorrendnek megfelelően.

### ■ Traffic information (közlekedési információk)


Nyomja meg a  gombot.

**TP üzemmód:** A rendszer automatikusan a közlekedési információra kapcsol, ha ilyen jelet sugárzó állomás fogható.

A közlekedési információk után pedig visszaáll az előző állomásra.

**TA üzemmód:** Csak akkor hallható közlekedési információ, ha ennek jele fogható. A rendszer néma üzemmódra kapcsol, ha nem fogható jel. A rendszer CD, vagy MP3/WMA üzemmódban akkor kapcsol a közlekedési információkra, ha fogható annak jele.

Amint a közlekedési információ véget ért, az audiorendszer visszatér a néma, a CD, vagy az MP3/WMA üzemmódba.

Az audiorendszer üzemmódja a  gomb minden megnyomásával változik.

FM üzemmód: TP → TA → OFF

Rádióüzemmódoktól eltérő üzemmódok: TA → OFF

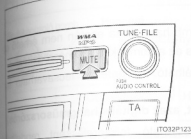
### ■ Vészadásvételi üzemmód

Ha a rádió vészjeleket sugárzó rádióadót fog, az „ALARM” (riasztás) felirat jelenik meg a kijelzőn, és a vészadás lesz hallható.

### A hang elnémítása (csak a B típusnál)

Nyomja meg a  gombot.

A gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja vissza a rendszert.



### ■ EON (helyi vételi) rendszer (közlekedési közlemények funkció)

Ha az (EON adattal rendelkező) RDS állomás, amelyet éppen hallgat, nem közvetít közlekedési információs programot, és a rádió TP (közlekedési hírek) üzemmódban van, akkor a rádió automatikusan a következő, közlekedési információt sugárzó EON AF állomás programjára vált át.

### ■ Ha lekötik az akkumulátort.

Az összes beprogramozott állomás törlődik.

### ■ Vételi érzékenység

● A tökéletes rádió vételi biztosítását nehezíti az antenna folyamatosan változó helyzete, a jelerősség változása és a zavaró tárgyak, mint pl. a vonatok, jeladók stb.

● Lehetséges, hogy az **AST** gomb használata esetén nem érhető el az automatikus állomásválasztás és az automatikus állomásrögzítés.

● A rádióantenna hátul, a tetőn található. Az antenna lecsavarható az aljzatáról.

### ■ DAB rádió (Digital Audio Broadcast, azaz digitális hangműsorszórás)

A DAB rádió használatához választható felszerelésként rendelheti rádióantenna és rádióvevő szükséges.

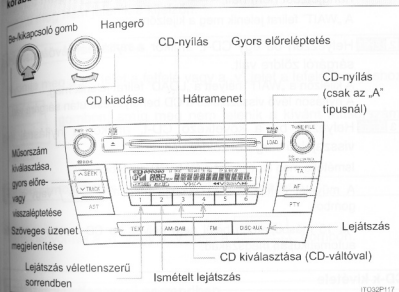
### ▲ FIGYELEM

#### ■ Károsodásának megelőzése érdekében, a következő esetekben távolítsa el az antennát.

- Az antenna elérné a garázs plafonját.
- Ponyvát tesz a tetőre.
- Automata autósóban.
- Minden egyéb olyan esetben, amikor fennáll a környező tárgyakkal való érintkezés veszélye.

## 3-2. Az audiorendszer használata A CD-lejátszó használata

Helyezzen be egy CD-t, vagy nyomja meg a **DISC AUX** gombot, ha már korábban behelyezett egyet.



### CD-k betöltése

#### ■ CD betöltése

► „A” típus

1. Nyomja meg a **LOAD** gombot.

A „WAIT” felirat jelenik meg a kijelzőn.


2. Helyezzen be egy CD-t, amikor a nyílásnál lévő visszajelző sárgáról zöldre vált.

A kijelzőn a „WAIT” helyett a „LOAD” felirat jelenik meg.

► „B” típus

Helyezzen be egy CD-t.

### ■ Több CD betöltése (csak az „A” típusnál)

**1 LÉPÉS** Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot, amíg sípoló hangjelzést nem hall.

A „WAIT” felirat jelenik meg a kijelzőn.



**2 LÉPÉS** Helyezzen be egy CD-t, amikor a nyílásnál lévő visszajelző sárgáról zöldre vált.

A kijelzőn a „WAIT” helyett a „LOAD” felirat jelenik meg.

A nyíláson lévő visszajelző a CD behelyezése után sárgára vált.

**3 LÉPÉS** Helyezze be a következő CD-t, amikor a nyílásnál lévő visszajelző sárgáról zöldre vált.

Ismételje meg az eljárást a többi CD esetében.

A művelet befejezéséhez nyomja meg a  vagy a  gombot.

Ha 15 másodpercen belül nem helyez be CD-t, akkor a betöltés automatikusan megszakad.

### CD-k kivétele

#### ■ CD kivétele

##### ► „A” típus

**1 LÉPÉS** A kivenni kívánt CD kiválasztásához nyomja meg a  (v) vagy a  (Λ) gombot.


A kiválasztott CD száma megjelenik a kijelzőn.

**2 LÉPÉS** Nyomja meg a  gombot, és vegye ki a CD-t.



##### ► „B” típus

Nyomja meg a  gombot, és vegye ki a CD-t.


#### ■ Az összes CD kivétele (csak az „A” típusnál)

Tartsa lenyomva a  gombot, és vegye ki a CD-t.

### CD kiválasztása (CD-váltóval)


Nyomja meg a  (v) vagy a  (Λ) gombot, amíg a kívánt CD száma meg nem jelenik a kijelzőn.

### Műsorszám kiválasztása

Nyomja meg a „Λ” jelet a felfelé vagy a „v” jelet a lefelé mozgáshoz a  gombon, amíg meg nem jelenik a kívánt műsorszám a

kijelzőn.

### Műsorszámok gyors előre- vagy visszaléptetése

Tartsa lenyomva a „Λ” vagy a „v” jelet a  gombon.


### Lejátszás véletlenszerű sorrendben

#### ■ Az éppen hallgatott CD

Nyomja meg az  (RAND) gombot.

A műsorszámok véletlenszerű sorrendben kerülnek lejátszásra, amíg újra meg nem nyomja a gombot.

#### ■ Összes CD (CD-váltóval)

Nyomja meg és tartsa lenyomva az  (RAND) gombot, amíg sípoló hangjelzést nem hall.

Az audiorendszer az összes betöltött CD műsorszámait játssza véletlenszerű sorrendben, amíg újra meg nem nyomja a gombot.

**Műsorszám vagy lemez megismétlése****■ Egy műsorszám ismétlése**

Nyomja meg a  (RPT) gombot.

**■ CD ismétlése (CD-váltóval)**

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  (RPT) gombot, amíg sípoló hangjelzést nem hall.

**A kijelző átváltása**

Nyomja meg a  gombot.

A gomb minden egyes megnyomásával változik a kijelző, a Műsorszám száma/Eltelt idő → CD címe → Műsorszám sorrendnek megfelelően.

**A hang elnémitása (csak a B típusnál)**

→ 305. o.

**■ Kijelző**

Egyszerre 12 karakter kijelzésére van lehetőség.

Ha a szöveg 13 vagy több karakterből áll, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 1 másodpercig vagy tovább, és a többi karakter jelenik meg a kijelzőn.

Legfeljebb 24 karakter jeleníthető meg.

Ha a  gombot ismét megnyomja 1 másodpercig vagy tovább, vagy legalább 6 másodpercig nem nyomta meg a gombot, akkor a kijelző visszatér az első 12 karakterre.

A rögzített tartalomtól függően előfordulhat, hogy a karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg.

**■ A véletlenszerű sorrendben zajló lejátszás és az ismétlés megszakítása**

Nyomja meg ismét az  (RAND) vagy a  (RPT) gombot.

**■ Hibüzenetek**

**ERROR:** A CD vagy a lejátszó hibájára utal. Lehet, hogy a lemez szennyezett, megsérült vagy fordítva lett behelyezve.

**■ Használható lemezek**

Az alábbiakban látható jelölésekkel ellátott lemezek használhatók.

A felvételi szabványtól vagy a lemez jellemzőitől függően, illetve karcolások, szennyeződések vagy kopás miatt lehetséges, hogy a lemez nem játszható le.



Előfordulhat, hogy másolásvédtett CD-k nem játszhatók le megfelelően.

### ■ CD-lejátszó védelmi funkció

A belső alkatrészek megóvása érdekében, probléma észlelése esetén a lejátszás automatikusan megszakad.

### ■ Ha a CD-k hosszú ideig a CD-lejátszóban vagy kiadott helyzetben maradtak

A CD-k megsérülhetnek és nem játszhatók le megfelelően.

### ■ Lencsetisztítók

Ne használjon lencsetisztítókat. Azzal kárt tehet a CD-lejátszóban.

## ⚠ VIGYÁZAT

### ■ A CD-lejátszó tanúsítványa

Ez a termék I. kategóriájú lézerrel működik (class I laser product).

- A lézertény kiszabadulása veszélyes sugárzáshoz vezethet.
- Ne próbálja felnyitni a lejátszó fedelét vagy egyedül megjavítani a készüléket. Hagyja a javítást szakképzett szerelőre.
- Lézer teljesítménye: Nem veszélyes.

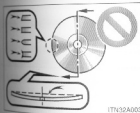
## FIGYELEM

### ■ Nem használható CD-k és adapterek

Ne használja az alábbiakban bemutatott típusú lemezeket, 8 cm-es (3 in.) CD-adaptereket vagy kétoldalas lemezt. Ellenkező esetben a lejátszó és/vagy a CD betöltési/kivételi funkciója megsérülhet.



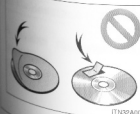
ITN32A002



ITN32A003



ITN32A004



ITN32A005

- Nem 12 cm (4,7 in.) átmérőjű lemezek

- Rossz minőségű és elhajlott lemezek

- Átlátszó vagy áttetsző felületű lemezek

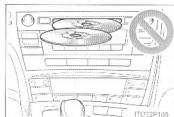
- Olyan lemezek, amelyeken szalag, matrica vagy CD-R vagy egyéb címke található, vagy amelyekről a címke levált

### FIGYELEM

#### Lejátszóval kapcsolatos biztonsági szabályok

Az alábbi utasítások be nem tartása a lemezek vagy a lejátszó súlyos károsodásához vezethet.

- Ne tegyen a nyílásba CD-n kívül semmit.
- Ne olajozza meg a lejátszót.
- A lemezeket közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a lejátszó részeit.



- Ne helyezzen be egyszerre több lemezt.

### 3-3. Az audiorendszer használata MP3- és WMA-lemezek lejátszása

Helyezzen be egy MP3- vagy WMA-lemezt, vagy nyomja meg a **DISC ALU** gombot, ha már korábban behelyezett egyet.





#### MP3- és WMA-lemezek betöltése és kivétele

A további részleteket keresse a „CD-lejátszó használata” című fejezetben.  
(~307. o.)

#### CD kiválasztása (CD-váltóval)


A további részleteket keresse a „CD-lejátszó használata” című fejezetben.  
(~309. o.)


**Mappa kiválasztása**

Nyomja meg az  (v) vagy a  (Λ) gombot a kívánt mappa kiválasztásához.


Az első mappához való visszatéréshez nyomja meg és tartsa lenyomva az  (v) gombot, amíg sípoló hangot nem hall.

**Fájl kiválasztása**

A kívánt fájl kiválasztásához forgassa el a  gombot vagy

nyomja meg a „Λ” vagy a „v” jelet a  gombon.

**Fájlok gyors előre- vagy visszaléptetése**


Tartsa lenyomva a „Λ” vagy a „v” jelet a  gombon.

**Lejátszás véletlenszerű sorrendben**

■ Adott mappában lévő fájlok véletlenszerű sorrendben lejátszásához


Nyomja meg az  (RAND) gombot.

■ A lemezen lévő összes fájl véletlenszerű sorrendben lejátszásához


Nyomja meg és tartsa lenyomva az  (RAND) gombot, amíg sípoló hangjelzést nem hall.

**Fájl vagy mappa ismétlése**

■ Fájl ismétlése

Nyomja meg a  (RPT) gombot.

■ Mappa ismétlése

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  (RPT) gombot, amíg sípoló hangjelzést nem hall.

**A kijelző átváltása**

Nyomja meg a  gombot.


A gomb minden egyes megnyomásával változik a kijelző, a Mappa száma/ Fájl száma/Eltelt idő → Mappa neve → Fájl neve → Album címe (csak MP3) → Műsorszám címe → Előadó neve sorrendnek megfelelően.

**A hang elnémitása (B típus)**


→305. o.

### Kijelző

Egyszerre 12 karakter kijelzésére van lehetőség.

Ha a szöveg 13 vagy több karakterből áll, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 1 másodpercig vagy tovább, és a többi karakter jelenik meg a kijelzőn.

Legfeljebb 24 karakter jeleníthető meg.

Ha a  gombot ismét megnyomja 1 másodpercig vagy tovább, vagy legalább 6 másodpercig nem nyomta meg a gombot, akkor a kijelző visszatér az első 12 karakterre.

A rögzített tartalomtól függően előfordulhat, hogy a karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg.

### A véletlenszerű sorrendben zajló lejátszás és az ismétlés megszakítása

Nyomja meg ismét az  (RAND) vagy a  (RPT) gombot.

### Hibaüzenetek

„ERROR”: A CD vagy a lejátszó hibájára utal. Lehet, hogy a lemez szennyezett, megsérült vagy fordítva lett behelyezve.

„NO MUSIC”: Azt jelenti, hogy a CD-n nem található MP3-WMA-fájl.

### Használható lemezek

Az alábbiakban látható jelölésekkel ellátott lemezek használhatók.

A felvételi szabványtól vagy a lemez jellemzőitől függően, illetve karcoktól, szennyeződések vagy kopás miatt lehetséges, hogy a lemez nem játszható le.



### CD-lejátszó védelmi funkció

A belső alkatrészek megóvása érdekében, probléma észlelése esetén a lejátszás automatikusan megszakad.

Ha a CD-k hossza ideig a CD-lejátszóban vagy kiadott helyzetben maradnak

A CD-k megsérülhetnek és nem játszhatók le megfelelően.

### Lencsetisztító

Ne használjon lencsetisztítókat. Azzal kárt tehet a CD-lejátszóban.

### MP3- és WMA-fájlok

Az MP3 (MPEG Audio LAYER 3) szabványos hangtömörítési formátum.

A fájlok az MP3 tömörítés segítségével eredeti méretüknek megközelítőleg 1/10-ére tömöríthetők.

A WMA (Windows Media™ Audio) a Microsoft hangtömörítési formátuma.

Ez a formátum kisebb méretűre tömöríti a hangadatokat, mint az MP3.

Az MP3 és a WMA fájlformátum, illetve az ezekkel rögzíthető médiaformátumok alkalmazhatósága korlátozott.

• Az MP3-fájlok alkalmazhatósága

• Kompatibilis szabványok

MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)

• Kompatibilis mintavételi frekvenciák

MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)

MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)

• Kompatibilis adatátviteli sebességek (bitráták)

MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)

MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)

• VBR-kompatibilis

• Kompatibilis csatorna üzemmódok: Sztereó, sztereó hatású (joint stereo), duplacsatornás és monó

● A WMA-fájlok alkalmazhatósága

- Kompatibilis szabványok  
WMA ver. 7, 8, 9
- Kompatibilis mintavételi frekvenciák  
32; 44,1; 48 (kHz)
- Kompatibilis adatátviteli sebességek (bitráták)  
ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)  
ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)  
\* Csak 2 csatornás lejátszással kompatibilis

● Kompatibilis adathordozók

Az MP3 és WMA lejátszásra használható adathordozók az írható (CD-R) és az újrairható CD-k (CD-RW).

Elképzeltető, hogy bizonyos esetekben, az írható vagy az újrairható CD állapotától függően, nem lehetséges a lejátszás. Ha a lemezen karcok vagy ujjlenyomat van, akkor előfordulhat, hogy a lejátszás nem lehetséges, vagy a lemez ugrani fog.

● Kompatibilis lemezformátumok

A következő lemezformátumok használhatók.

- Lemezformátumok: CD-ROM Mode 1 és Mode 2  
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 és Form 2
- Fájlformátumok: ISO9660 1. szint, 2. szint, (Romeo, Joliet)  
Lehetséges, hogy a fentiekől eltérő formátumban megírt MP3- és WMA-fájlok nem játszhatók le megfelelően, illetve az ezekhez tartozó fájl- és mappanevek nem jelennek meg megfelelően.

A következő szabványok és korlátozások érvényesek.

- Hierarchiaszintek megengedett száma: 8 szint
- A mappa-/fájlnevek megengedett hossza: 32 karakter
- Mappák megengedett száma: 192 (a gyökérkönyvtárral együtt)
- Az egy lemezen lévő fájlok megengedett száma: 255

● Fájlnevek

Csak azok a fájlok ismerhetők fel és játszhatók le MP3-/WMA-fájlként, amelyek kiterjesztése .mp3 vagy .wma.

● Többmenetes írás

Mivel az audiorendszer kompatibilis a többszörös írási eljárással, lejátszhatók az olyan lemezek is, amelyek MP3- és WMA-fájlokat tartalmaznak. Azonban csak az első szakasz játszható le.

● ID3- és WMA-címek

Az MP3-fájlokhoz ID3-címek kapcsolhatók, lehetővé téve a műsorszám címének és az előadó nevének stb. rögzítését.

A rendszer kompatibilis az ID3 ver. 1.0, 1.1, és ver. 2.2, 2.3 címekkel. (A karakterek száma az ID3 1.0. és 1.1. verzió alapján.)

A WMA-fájlokhoz WMA-címek kapcsolhatók, lehetővé téve a műsorszám címének és az előadó nevének rögzítését, éppen úgy, ahogy az ID3-címek esetében.

● MP3 és WMA lejátszás

Ha behelyez egy MP3- vagy WMA-fájlokat tartalmazó lemezt, akkor először ellenőrzésre kerül az összes, lemezen található fájl. Az ellenőrzés befejeztével az első MP3- vagy WMA-fájl kerül lejátszásra. A fájl ellenőrzésének meggyorsítása érdekében azt ajánljuk, hogy a lemezre csak MP3- vagy WMA-fájlokat írjon, és ne hozzon létre felesleges mappákat.

Ha a lemezek zenei adatokat és MP3 vagy WMA formátumú adatokat egyaránt tartalmaznak, akkor csak a zene játszható le.

● Kiterjesztések

Ha nem MP3- vagy WMA-fájlok .mp3 vagy .wma kiterjesztést kapnak, akkor a rendszer azokat hibásan, MP3- vagy WMA-fájlként ismeri fel és játsza le. Ez jelentős mértékű interferenciához és a hangszórók károsodásához vezethet.

## ● Lejátszás

- Az MP3-fájlok állandó hangminősége érdekében 128 kbps rögzített adatátviteli sebességet és 44,1 kHz-es mintavételi frekvenciát ajánlunk.
- Elképzelhető, hogy bizonyos esetekben, a lemez jellemzőitől függően, nem lehetséges az írható vagy az újrairtható CD lejátszása.
- Az MP3- és a WMA-fájlok kódolására ingyenes és egyéb programok széles választéka áll rendelkezésre, amelyek a kódolástól és a fájlformátumtól függően, a lejátszás elején gyenge hangminőséget vagy zajt eredményezhetnek. Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy egyáltalán nem lehetséges a lejátszás.
- Ha nem csak MP3- vagy WMA-fájlok vannak a lemezen, akkor több időt vehet igénybe annak felismerése, és bizonyos esetekben elképzelhető, hogy egyáltalán nem lehetséges a lejátszás.
- A Microsoft, a Windows, és a Windows Media a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban.

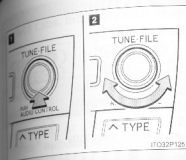
## ⚠ FIGYELEM

## ■ Nem használható lemezek és adapterek

→ 313. o.

## ■ Lejátszóval kapcsolatos biztonsági szabályok

→ 314. o.

3-3. Az audiorendszer használata  
Az audiorendszer optimális használata

- 1 Megjeleníti az adott üzemmódot
- 2 Megváltoztatja a következő beállításokat

## • Hangszin és hangerőelosztás

A hangszin és a hangerőelosztás a legjobb hangzás elérése érdekében megváltoztatható.

- Hangerő- és hangszin (automatikus hangszintszabályozó)

## ■ Az AUDIO CONTROL (audiovezérlés) funkció használata


## ■ A hangszin alapprezgmódjának változtatása



A megnyomásával a következő sorrend szerint választhatja ki a változtatni kívánt jellemzőt.

„BAS” → „TRE” → „FAD” → „BAL” → „ASL”


### ■ A hangszín beállítása


A  forgatásával állíthatja be a szintet.

Hangszín-rezgésmód	Rezgésmód kijelzése	Szint	Balra forgatás	Jobbra forgatás
Mély*	BAS	-5 – 5	Alacsony	Több
Magas*	TRE	-5 – 5		
Első/hátsó hangrő elosztása	FAD	F7 – R7	Hátra kapcsol	Előre kapcsol
Bal/jobb oldali hangrő elosztása	BAL	L7 – R7	Balra kapcsol	Jobbra kapcsol

\*: A hangszín egyedileg állítható be az összes rádió és a CD üzemmódban.

### ■ Automatikus hangszintszabályozó (ASL)

Az ASL bekapcsolása esetén a  jobbra forgatásával változtathatja meg a mély (LOW), a közepes (MID) és a magas (HIGH) hangok automatikusan beállított szintjét.

A  balra forgatásával kikapcsolhatja az ASL-t.

Az ASL a jármű sebességének megfelelően, automatikusan állítja be a hangrőt és a hangszint.

Az SRS Labs, Inc. bejegyzett védjegye



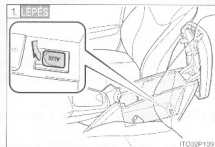
Az audiorendszerek – az AM-rádió üzemmód kivételével – minden üzemmódban az SRS Labs, Inc. által kifejlesztett SRS FOCUS® és SRS TruBass® audioteknológiákat alkalmaznak.

A FOCUS, TruBass, SRS és  szimbólumok az SRS Labs, Inc. védjegyei.

A FOCUS és a TruBass az SRS Labs, Inc engedélyével kerültek alkalmazásra.

### 3-2. Az audiorendszer használata Az AUX-adapter használata\*

Ez az adapter hordozható audiókészülék csatlakoztatásához és a jármű hangszóróin keresztül történő hallgatásához használható.



Csatlakoztassa a hordozható audiókészüléket.



Nyomja meg a **DISC-AUX** gombot.

- Az audiorendszerhez csatlakoztatott, hordozható audiókészülékek működtetése

A hangerő a jármű audiovezérlővel állítható be. Az összes többi beállítás magán a hordozható audiókészüléken kell elvégezni.

- Az elektromos csatlakozójáratához csatlakoztatott, hordozható audiókészülék használata

A lejátszást zaj zavarhatja. Használja a hordozható audiókészülék feszültségforrását.

\*: Felszereltségtől függően

### 3-2. Az audiorendszer használata A kormánykapcsolók használata

Egyes audiofunkciók a kormánykapcsolók használatával vezérelhetők.



- 1 Hangerő
- 2 Bekapcsolás, audioforrás kiválasztása
- 3 Rádió: Rádióállomások kiválasztása  
CD: Műsorszámok, lemezek és mappák kiválasztása

#### Bekapcsolás

Nyomja meg a **MCB** gombot, ha az audiorendszer ki van kapcsolva.

Az audiorendszer kikapcsolásához tartsa lenyomva a kapcsolót legalább 1 másodpercig.

#### Az audioforrás váltása

Nyomja meg a **MCB** gombot, ha az audiorendszer be van kapcsolva. Az audioforrás a gomb minden egyes megnyomásakor a következők szerint változik. Ha nem helyezett be CD-t, akkor a CD-üzem módot átéli a rendszer.

FM (1, 2, 3) → CD-lejátszó → CD-váltó → AUX → MW → DAB (felszereltségtől függően)

**A hangerő beállítása**


Nyomja meg a „+” jelet a  gombon a hangerő növeléséhez és a „-” jelet a hangerő csökkentéséhez.

Tartsa lenyomva a gombot a hangerő folyamatos növeléséhez vagy csökkentéséhez.

**Rádióállomás kiválasztása**

AF-ON üzemmódban a rádió a kiválasztott adóállomás legerősebb jelének frekvenciájára vált.


**1 LÉPÉS** Nyomja meg a  gombot a rádió üzemmód kiválasztásához.

**2 LÉPÉS** Nyomja meg a  $\wedge$  vagy a  $\vee$  jelet a  gombon a rádióállomás kiválasztásához.

Az elérhető állomások kereséséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg szipoló hangjelzést nem hall.


**Műsorszám kiválasztása**

**1 LÉPÉS** Nyomja meg a  gombot a CD-üzemmód kiválasztásához.

**2 LÉPÉS** Nyomja meg a  $\wedge$  vagy a  $\vee$  jelet a  gombon a kívánt műsorszám kiválasztásához.

**Lemez vagy mappa kiválasztása a CD-lejátszón (A mappa kiválasztása csak MP3-WMA-lemez használata esetén lehetséges.)**

**1 LÉPÉS** Nyomja meg a  gombot a CD-lejátszó kiválasztásához.

**2 LÉPÉS** Nyomja meg és tartsa lenyomva a  $\wedge$  vagy a  $\vee$  jelet a  gombon, amíg szipoló hangjelzést nem hall.

**Az rádióállomás automatikus kiválasztásának kikapcsolása**

Nyomja meg ugyanazt a gombot.

**A kormánykapcsolók működtetésekor**

Megerősítési céllal a műszerfalon kijelzésre kerül a kormánykapcsolók működtetési állapota. (→ 190. o.)

**VIGYÁZAT**

**A balesetveszély csökkentése érdekében**

Legyen óvatos az audiorendszer kormánykapcsolóinak működtetése során.

### 3-3. A kihangosító rendszer használata (mobiltelefonhoz)

#### Kihangosító rendszer (mobiltelefonhoz)\*

#### ► Navigációs rendszerrel

A navigációs rendszerrel felszerelt modellek esetén lásd a „Navigációs rendszer kezelési útmutató”-t.

#### ► Navigációs rendszer nélkül

Ez a rendszer támogatja a Bluetooth® technológiát, melynek segítségével a mobiltelefon és a rendszer vezetékes csatlakoztatása és a mobiltelefon közvetlen kézi működtetése nélkül kezdeményezhet és fogadhat hívásokat.

#### ■ A kihangosító rendszer rövid használati útmutatója

**1 LÉPÉS** A mobiltelefon beállítása. (→ 340. o.)

**2 LÉPÉS** Bejegyzés hozzáadása a telefonkönyvhöz. (Legfeljebb 20 név tárolható) (→ 353. o.)

**3 LÉPÉS** Tárcsázás a név megadásával. (→ 342. o.)

### 3-3. A kihangosító rendszer használata (mobiltelefonhoz)

#### ■ A kihangosító funkciók listája

Cím	Oldal
A kihangosító rendszer használata	
■ A kihangosító rendszer használata első alkalommal	337. o.
Telefonhívás kezdeményezése	
■ Telefonhívás kezdeményezése	
• Tárcsázás a név bevitelével	
• Gyorstárcsázás	
• Újratárcsázás	
• Visszahívás	
■ Telefonhívás vétele	342. o.
• Hívás fogadása	
• Hívás elutasítása	
■ Hívás átirányítása	
■ Hívásmemória használata	
• Tárcsázás a név bevitelével	
• Adatok tárolása a telefonkönyvben	
• Törlés	
A mobiltelefon beállítása	
■ Funkciók és műveleti eljárások	345. o.
Biztonság és rendszerbeállítás	
■ Biztonsági beállítások és műveleti eljárás	349. o.
■ Rendszerbeállítások és műveleti eljárás	
A telefonkönyv használata	
■ Új telefonszám hozzáadása	
■ Gyorstárcsázás beállítása	
■ Bejegyzett név megváltoztatása	353. o.
■ Bejegyzett név törlése	
■ Gyorstárcsázás törlése	
■ Bejegyzett adatok listázása	

\*: Felszereltségtől függően

3

Belső felszereltség

### ■ Körülmények, amelyek esetén a rendszer nem működik

- Ha olyan mobiltelefonot használ, amely nem támogatja a Bluetooth® kommunikációt.
- Ha a mobiltelefon ki van kapcsolva.
- Ha Ön kívül esik a szolgáltatási területen.
- Ha a mobiltelefon nem tud kapcsolatot létesíteni.
- Ha a mobiltelefon akkumulátora lemerült.

### ■ A jármű eladásakor

Személyes adatainak védelme érdekében gondoskodjon a rendszer alapbeállításának elvégzéséről.

### ■ A Bluetooth® rendszer



A Bluetooth a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye.

### ■ Kompatibilis modellek

Kompatibilis a következővel: HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 és az OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1.

Ha az Ön mobiltelefonja nem támogatja a HFP-profil, akkor nem tudja használni a Bluetooth® rendszert, és csak az OPP-szolgáltatást tudja igénybe venni.

### ■ A kihangosító rendszer tanúsítványa

FUJITSU TEN

FUJITSU TEN LIMITED  
Engineering Management Department  
Research & Development Group  
2-26, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan  
Tel: +81-78-682-2031 Fax: +81-78-671-7160


### DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:	COMB PLAYER A
Model Type Number:	FT0001a
Directive and Standards used:	
<u>Radio</u> :	EN300 328 V1.7.3(2006-10)
<u>EMC</u> :	EN301 489-1 V1.6.1(2005-09)
	EN301 489-17 V1.2.1(2002-08)
<u>Safety</u> :	EN60965 (2002)

#### Supplementary Information:

CE Mark	CE 0560
Member states intend for use	EU and EFTA
Member states with restrictive use	None

Signature:   
Takao KAMAI  
Position: Department General Manager  
Engineering Management Department  
Research & Development Group  
Date of issue: 14 July 2008  
Place of issue: Kobe, Japan

FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0001a je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0001a overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0001a in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0001a vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0001a is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0001a cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0001a ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0001a est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0001a è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0001a atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0001a atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.

Herbyz verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0001a in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
meinhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0001a jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Akielrot, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozik, hogy a FT0001a megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0001a jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0001a está conforme con os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0001a v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0001a spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0001a tyyppinen laite on direktivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Med detta intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0001a står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Her með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0001a er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at udstyret FT0001a er i samsvarende med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

# VIGYÁZAT

## ■ Menet közben

Ne használja a mobiltelefont, és ne állítsa be a Bluetooth® kapcsolatot.

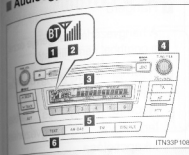
# FIGYELEM

## ■ A mobiltelefon károsodásának elkerülése érdekében

Ne hagyja a mobiltelefont a járműben. A jármű belső hőmérséklete nagyon megemelkedhet, ami a telefon károsodását okozhatja.

# A kihangosító rendszer használata (mobiltelefonhoz)

## ■ Audioegység



### 1 A Bluetooth® kapcsolat állapotának jelzése

Ha a „BT” felirat nem jelenik meg a kijelzőn, akkor a kihangosító rendszer nem használható.

### 2 Vételi szint jelzése

### 3 Kijelzi az üzeneteket, a nevet és a telefonszámot

A kisbetűs karakterek és az olyan különleges karakterek, mint pl. az umlaut, nem jeleníthetők meg.

### 4 Menü vagy szám kiválasztása Fordítsa el: tétel kiválasztása Nyomja meg: kiválasztott tétel bevittele

### 5 Gyorstárcsázás

### 6 Nyomja meg és tartsa lenyomva: Olyan információk megjelenítése, melyek túl hosszúak ahhoz, hogy egyszerre láthatók legyenek

## ■ Kormánykerék



ITN33P104

## 1 Hangerő

A hangvezérlés hangereje ezzel a gombbal nem állítható.

## 2 Nyomja meg: hangvezérlés bekapcsolása

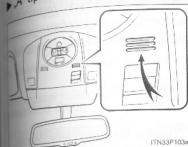
Nyomja meg és tartza lenyomva: hangvezérlés kikapcsolása

## 3 Telefon-kihangosító rendszer kikapcsolása/hívás befejezése/hívás elutasítása

## 4 Telefon-kihangosító rendszer bekapcsolása/hívás indítása

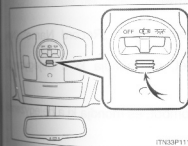
## ■ Mikrofon

## ► „A” típus



ITN33P103a

## ► „B” típus



ITN33P111


### A kihangosító rendszer használata első alkalommal

A kihangosító rendszer használata előtt regisztrálnia kell egy mobiltelefont a rendszerben. Ha a rendszert regisztrálni mobiltelefonnal indítja el, akkor automatikusan telefonregisztráció üzemmódba lép. Kövesse az alábbi utasításokat a mobiltelefon regisztrálásához:

**1. LÉPÉS** Nyomja meg a  gombot, és a  gomb beállításával

válassza ki a „Pair phone” (Telefon társítása) lehetőséget.

**2. LÉPÉS** Regisztrálja a telefon nevét a következő módszerek valamelyikével.

a. A  gombbal válassza ki a „Record Name” (Név bejegyzése) lehetőséget, és mondja ki a bejegyzendő nevet.

b. Nyomja meg a  gombot, és mondja ki a bejegyzendő nevet.

**3. LÉPÉS** A  gombbal válassza a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget.

**4. LÉPÉS** Megjelenik egy csatlakozási kód, melyet be kell írnia mobiltelefonjába.

Tanulmányozza mobiltelefonja kezelési útmutatóját.

### Automatikus hangerő-szabályozás

Ha a jármű sebessége 80 km/h (50 mph) vagy annál több, a hangerő automatikusan felerősödik. A hangerő visszatér az eredeti hangerő-beállítás szintjére, mihamarabb a jármű sebessége 70 km/h-ra (43 mph) vagy az alá esik.

A következő műveletek vezetés közben nem végezhetők el

A rendszer működtetése a  gombbal

Mobiltelefon regisztrációja a rendszerben

Csatlakozási kód megváltoztatása

–348. o.

#### ■ Telefonszám bevitelének megkezdése

- Tárcsázás a név bevitelével  
„Dial by name”
- Gyors tárcsázás
- Szám tárcsázása a kimenő hívások memóriájából  
„Redial” (Újratárcsázás)
- Szám tárcsázása a bejövő hívások memóriájából  
„Call back” (Visszahívás)

#### ■ Telefonszám bevitelének vétele

- Hívás fogadása
- Hívás elutasítása

#### ■ Hívás átirányítása

#### ■ Hívás memóriájának használata

- Tárcsázás
- Adatok tárolása a telefonkönyvben
- Törlés


#### Tárcsázás a név bevitelével

**1. lépés** Nyomja meg a  gombot, és mondja ki a bejegyzett nevet.

A kívánt név vagy szám megjelenik a kijelzőn.

**2. lépés** Nyomja meg a  gombot.

#### Gyors tárcsázás

**1. lépés** Nyomja meg a  gombot.

**2. lépés** Nyomja meg azt a gombot, amelybe a kívánt szám van beprogramozva.


**3. lépés** Nyomja meg a  gombot.

#### Telefonszám bevitelének vétele

#### ■ Hívás fogadása

Nyomja meg a  gombot.

#### ■ Hívás elutasítása

Nyomja meg a  gombot.

#### Hívás átirányítása

A hívás a mobiltelefonról átirányítható a rendszerre hívás tárcsázása, vétele vagy folyamatban lévő hívás alatt. Alkalmazza a következő eljárások egyikét:

a. Használja a mobiltelefon billentyűzetét.



Tanulmányozza mobiltelefonján kezelési útmutatóját.


b. Nyomja meg a  \* gombot.

\* Ez a művelet csak akkor alkalmazható, ha a hívást folyamatban lévő hívás alatt kívánja átirányítani a mobiltelefonról.

### Hívásmemória használata

Hívásmemóriában tárolt szám tárcsázásakor kövesse az alábbi eljárást:

- 1. LÉPÉS** Nyomja meg a  gombot, majd a  gombbal válassza ki a „Redial” (Újratárcsázás) vagy a „Call back” (Visszahívás) lehetőséget.

- 2. LÉPÉS** Válassza ki a kívánt számot a  gombbal.

A következő műveletek hajthatók végre:

Tárcsázás: Nyomja meg a  gombot, vagy a  gombbal válassza ki a „Dial” lehetőséget.

Számok mentése a telefonkönyvben: A  gombbal válassza ki a „Store” (Mentés) lehetőséget.

Törlés: A  gombbal válassza ki a „Delete” (Törlés) lehetőséget.

### Hívásmemória

Legfeljebb 5 szám tárolható mind a kimenő, mind a bejövő hívások memóriájában.

### Telefonbeszélgetés folytatásakor


- Ne beszéljen egyszerre a másik féllel.
- Állítsa a vételi hangot alacsony hangerőre. Ellenkező esetben a visszhang felerősödik.

## 3-3. A kihangosító rendszer használata (mobiltelefonhoz)

### A mobiltelefon beállítása

A kihangosító rendszer használatát úgy teszi lehetővé, ha a rendszerben regisztrál egy mobiltelefont. A bejegyzett (regisztrált) mobiltelefonokra vonatkozóan az alábbi funkciók alkalmazhatók:

### ■ Funkciók és műveleti eljárások

Az egyes funkciók menüből való eléréséhez a  gomb használata mellett kövesse az alábbi lépéseket.

#### ● Mobiltelefon regisztrálása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Phone Setup” (Telefon beállítása) → 3. „Pair Phone” (Telefon társítása)

#### ● A használandó mobiltelefon kiválasztása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Phone Setup” (Telefon beállítása) → 3. „Select Phone” (Telefon kiválasztása)

#### ● Bejegyzett név megváltoztatása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Phone Setup” (Telefon beállítása) → 3. „Change Name” (Név megváltoztatása)

#### ● A regisztrált mobiltelefonok listázása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Phone Setup” (Telefon beállítása) → 3. „List Phones” (Telefonok listázása)


#### ● Mobiltelefon törlése

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Phone Setup” (Telefon beállítása) → 3. „Delete” (Törlés)


#### ● Csatlakozási kód megváltoztatása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Phone Setup” (Telefon beállítása) → 3. „Set Passkey” (Csatlakozási kód beállítása)

### Mobiltelefon regisztrálása


A  gombbal válassza ki a „Pair Phone” (Telefon társítása) lehetőséget, és végezze el a mobiltelefon-regisztráció eljárását. (→340. o.)

### A használandó mobiltelefon kiválasztása


**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza a „Select Phone” (Telefon kiválasztása) lehetőséget.


**2. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a használandó mobiltelefont.

### Bejegyzett név megváltoztatása


**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Change Name” (Név megváltoztatása) lehetőséget.

**2. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a megváltoztatandó telefonnevet.


**3. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Record Name” (Név bejegyzése) lehetőséget, és mondja ki az új nevet.

**4. LÉPÉS** A  gombbal válassza a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget.

### A regisztrált mobiltelefonok listázása

A „List Phones” (Telefonok listázása) lehetőség  gombbal történő kiválasztását követően a regisztrált mobiltelefonok felsorolása hallható.

A felsorolás után a rendszer visszatér a „Phone Setup” (Telefon beállítás) menühöz.

A mobiltelefon nevének elhangzása közben a  gombot megnyomva választható ki a kívánt mobiltelefon, s ezután a következő funkciók válnak elérhetővé:

- Mobiltelefon kiválasztása: „Select Phone”
- Bejegyzett név megváltoztatása: „Change Name”
- Mobiltelefon törlése: „Delete”

### Mobiltelefon törlése

**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Delete” (Törlés) lehetőséget.

**2. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a törlendő mobiltelefont.

### Csatlakozási kód megváltoztatása

**1 LÉPÉS** A  gombbal válassza a „Set Passkey” (Csatlakozási kód beállítása) lehetőséget.

**2 LÉPÉS** A  gomb segítségével adjon meg egy 4 - 8 jegyű számot.  
Egyszerre egy számjegyet kell bevinni.

**3 LÉPÉS** Ha a csatlakozási kód számsorának bevitele megtörtént, nyomja meg újra a  gombot.

### A regisztrálható mobiltelefonok száma

Legfeljebb 6 mobiltelefon regisztrálható a rendszerben.

## A kihangosító rendszer használata (mobiltelefonhoz) Biztonság és rendszerbeállítás

Az egyes beállítások menüjébe az alábbi lépéseket követve léphet be:

### Biztonsági beállítások és műveleti eljárás

#### ● PIN (személyes azonosítószám) beállítása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Security” (Biztonság) → 3. „Set PIN” (PIN beállítása)

#### ● A telefonkönyv lezárása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Security” (Biztonság) → 3. „Phonebook Lock” (Phbk Lock) (Telefonkönyv lezárása)

#### ● A telefonkönyv megnyitása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „Security” (Biztonság) → 3. „Phonebook Unlock” (Phbk Unlock) (Telefonkönyv megnyitása)


### Rendszerbeállítások és műveleti eljárás

#### ● Hangvezérlés hangerejének beállítása

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „System Setup” (Rendszer beállítása)  
3. „Guidance Vol” (Hangvezérlés hangereje)

#### ● Alapbeállítás

1. „Setup” (Beállítás) → 2. „System Setup” (Rendszer beállítása)  
→ 3. „Initialize” (Alapbeállítás)

A  gomb csak rendszerbeállítási műveletekhez használható.


### A PIN beállítása vagy megváltoztatása

#### A PIN beállítása

**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza a „Set PIN” (PIN beállítás) lehetőséget.

**2. LÉPÉS** Adjon meg egy PIN-t a  gomb használatával.  
A kódot számjegyenként vigye be.


#### A PIN megváltoztatása


**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza a „Set PIN” (PIN beállítás) lehetőséget.

**2. LÉPÉS** Adja meg a regisztrált PIN-t a  gomb használatával.

**3. LÉPÉS** Adjon meg egy új PIN-t a  gomb használatával.  
A kódot számjegyenként vigye be.

### A telefonkönyv lezárása és megnyitása

**1. LÉPÉS** Válassza ki a „Phonebook Lock (Phbk Lock)” (Telefonkönyv lezárása) vagy a „Phonebook Unlock (Phbk Unlock)” (Telefonkönyv megnyitása) lehetőséget a  gombbal.


**2. LÉPÉS** Adja meg a PIN-t az alábbi módon, és válassza ki a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget a  gombbal:


Adjon meg egy új PIN-t a  gomb használatával.

### A hangvezérlés hangerejének beállítása

**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Guidance Vol” (Hangvezérlés hangereje) lehetőséget.

**2. LÉPÉS** Változtassa meg a hangvezérlés hangerejét.


A hangerő csökkentéséhez: Forgassa a  gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

A hangerő növeléséhez: Forgassa a  gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

### Inicializálás

**1. LÉPÉS** Válassza ki az „Initialize” (Alapbeállítás), majd a „Confirm”

(Megerősítés) lehetőséget a  gombbal.

**2. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki újra a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget.

### Inicializálás

- A következő adatok alapbeállítását lehet elvégezni a rendszerben:
  - Telefonkönyv
  - Kimenő és bejövő hívások memóriája
  - Gyorstárcsázás
  - Regisztrált mobiltelefonok adatai
  - Biztonsági kód
- Az alapbeállítás befejeződése után az adatok már nem állíthatók vissza eredeti állapotukba.

### A telefonkönyv lezárt állapotában

A következő funkciók nem használhatók:

- Gyorstárcsázás
- Szám tárcsázása a hívásmemóriából
- A telefonkönyv használata

## 3-3. A kihangosító rendszer használata (mobiltelefonhoz)

### A telefonkönyv használata

Az egyes beállítások menüjébe az alábbi lépéseket követve léphet be:


- Új telefonszám hozzáadása
  1. „Phonebook” (Telefonkönyv) → 2. „Add Entry” (Bejegyzés hozzáadása)”
- Gyorstárcsázás beállítása
  1. „Phonebook” (Telefonkönyv) → 2. „Set Speed Dial (Set Spd Dial)” (Gyorstárcsázás beállítása)
- Bejegyzett név megváltoztatása
  1. „Phonebook” (Telefonkönyv) → 2. „Change Name” (Név megváltoztatása)
- Bejegyzett adatok törlése
  1. „Phonebook” (Telefonkönyv) → 2. „Delete Entry” (Bejegyzés törlése)
- Gyorstárcsázás törlése
  1. „Phonebook” (Telefonkönyv) → 2. „Delete Speed Dial (Delete Spd Dial)” (Gyorstárcsázás törlése)
- Bejegyzett adatok listázása
  1. „Phonebook” (Telefonkönyv) → 2. „List Names” (Nevék listázása)

### Új telefonszám hozzáadása

Új telefonszám megadására az alábbi módszerek alkalmazhatók:


- Adatok átvitele a mobiltelefonról
- Telefonszám bevitelle a  gomb használatával
- Telefonszám kiválasztása a kimenő vagy a bejövő hívások memóriájából

## ■ Hozzáadás

**1 LÉPÉS** A  gombbal válassza az „Add Entry” (Bejegyzés hozzáadása) lehetőséget.


**2 LÉPÉS** Telefonszám beviteléhez alkalmazza a következő módszerek valamelyikét:

► Adatok átvitele a mobiltelefonról



**2-1. LÉPÉS** A  gombbal válassza a „By Phone” (Telefonról), majd a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget.

**2-2. LÉPÉS** A „Transfer” (átvitel) felirat kijelzön való megjelenésekor vigye át az adatokat a mobiltelefonról.

Tanulmányozza mobiltelefonja kezelési útmutatóját az adatok átvitelének részleteit illetően.


**2-3. LÉPÉS** Válassza ki a bejegyzendő adatokat a  gombbal.


► Telefonszám bevitele a következő gomb használatával:   
**2-1. LÉPÉS** Válassza ki a „Manual Input” (Kézi bevitel) lehetőséget a  gombbal.



**2-2. LÉPÉS** Adjon meg egy telefonszámot a  gomb használatával, és nyomja meg ismét a  gombot.  
 A telefonszámot számjegyenként vigye be.

► Telefonszám kiválasztása a kimenő vagy a bejövő hívások memóriájából

**2-1. LÉPÉS** Válassza ki a „Call History” (Hívásmemória) lehetőséget a  gombbal.

**2-2. LÉPÉS** Válassza ki az „Outgoing” (Kimenő) vagy a „Incoming” (Bejövő) lehetőséget a  gombbal.

**2-3. LÉPÉS** Válassza ki a bejegyzendő adatokat a  gombbal.


**3. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Record Name” (Név bejegyzése) lehetőséget, és válassza ki a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget a  gombbal.

**4. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki újra a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget.


Ha a **3. LÉPÉS** során a „Set Speed Dial (Set Spd Dial)” (Gyorstárcsázás beállítása) lehetőséget választja a „Confirm” (Megerősítés) helyett, akkor az újonnan hozzáadott telefonszám gyorstárcsázás funkcióval hívható számként tárolódik.

### Gyorstárcsázás beállítása

**1. LÉPÉS** Válassza ki a „Set Speed Dial (Set Spd Dial)” (Gyorstárcsázás beállítása) lehetőséget a  gombbal.


**2. LÉPÉS** Válassza ki a gyorstárcsázásra szánt adatokat a  gombbal.

**3. LÉPÉS** Válassza ki a kívánt gyorstárcsázógombot, és tárolja az adatokat gyorstárcsázandó számként a következő módszerek valamelyikével:

a. Nyomja meg a kívánt gyorstárcsázógombot, és válassza a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget a  gombbal.

b. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kívánt gyorstárcsázógombot.

### Bejegyzett név megváltoztatása

**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Change Name” (Név megváltoztatása) lehetőséget.

**2. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a megváltoztatandó nevet.

**3. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Record Name” (Név bejegyzése) lehetőséget.


**4. LÉPÉS** Mondjon ki egy új nevet, és a  gombbal válassza a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget.

### Bejegyzett adatok törlése

**1. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a „Delete Entry” (Bejegyzés törlése) lehetőséget.


**2. LÉPÉS** A  gombbal válassza ki a törölni kívánt adatokat.

### Gyorstárcsázás törlése


**1. LÉPÉS** Válassza ki a „Delete Speed Dial (Delete Spd Dial)” (Gyorstárcsázás törlése) lehetőséget a  gombbal.

**2. LÉPÉS** Nyomja meg azt a gyorstárcsázógombot, melyhez a törölni kívánt szám hozzá van rendelve, és a  gombbal válassza a „Confirm” (Megerősítés) lehetőséget.

### Bejegyzett adatok listázása

A  gombbal a „List Names” (Nevek listázása) lehetőséget kiválasztva, végighallgathatja a bejegyzett adatok felsorolását.

Ha a felsorolás véget ér, a rendszer visszatér a „Phonebook” (Telefonkönyv) menühöz.

Ha az adatok hangos felsorolása közben megnyomja a  gombot, az éppen elhangzó adat kerül kiválasztásra, és a következő funkció válik elérhetővé.

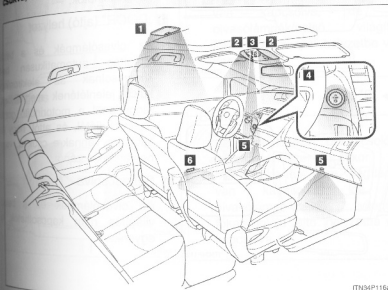
- Tárcsázás: „Dial”
- Bejegyzett név megváltoztatása: „Change Name”
- Bejegyzés törlése: „Delete Entry”
- Gyorstárcsázás beállítása „Set Speed Dial (Set Spd Dial)”

### Számjegyek számának korlátozása

A 24-nél több jegyű számok nem jegyezhetők be.

### A belső világítás használata A belső világítás lámpáinak felsorolása

Az Ön Toyota járművét ajtónyitásra bekapcsolódó világításrendszerrel szerelték fel, amely megkönnyíti a beszállást. A rendszer működésének megfelelően a következő ábrán jelzett lámpák automatikusan be-/kikapcsolnak az elektronikus kulcs jelenlétének megfelelően, függetlenül a motorindító gomb üzemmódjától, és attól, hogy az ajtók be vannak-e csukva, és le vannak-e zárva.

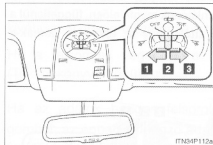


ITN36P116a

- Belső világítás (→362. o.)
- Olvasólámpa (→361. o.)
- Sebességváltó kar megvilágítása
- Motorindító gomb világítás
- Lábtérvilágítás (felszereltségtől függően)
- Első ajtóba épített belső világítás

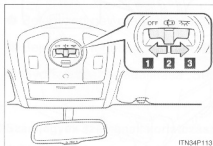
## Olvasólámpa/belső világítás főkapcsoló

## ► „A” típus



ITN34P112a

## ► „B” típus



ITN34P113

## 1 „OFF” (kikapcsolva)

Az olvasólámpák és a belső világítás egyenként be- és kikapcsolhatók.

## 2 „DOOR” (ajtó) helyzet

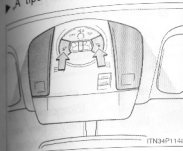
Az olvasólámpák és a belső világítás automatikusan be- és kikapcsolnak az elektronikus kulcs jelenlétének megfelelően, függetlenül a motorindító gomb üzemmódjától, és attól, hogy az ajtók be vannak-e csukva, vagy be vannak-e zárva.

## 3 Bekapcsolva

Az olvasólámpák és a belső világítás nem kapcsolhatók ki egyenként.

## Olvasólámpák

## ► „A” típus



ITN34P114a

## ► „B” típus



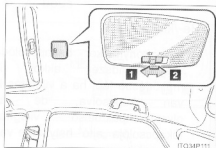
ITN34P115

## Be-/kikapcsolás

Az ajtónyitáskor bekapcsolódó világításrendszer akkor is működésbe lép, ha a világítás ki van kapcsolva, de az olvasólámpák/belső világítás főkapcsolója „ajtó” helyzetbe van kapcsolva.

## Be-/kikapcsolás

Az ajtónyitáskor bekapcsolódó világításrendszer akkor is működésbe lép, ha a világítás ki van kapcsolva, de az olvasólámpák/belső világítás főkapcsolója „ajtó” helyzetbe van kapcsolva.

**Belső világítás**

- 1 „DOOR” (ajtó) helyzet
- 2 Bekapcsolva

A belső világítást a megvilágított ajtónyitás rendszer kapcsolja be ki.

Ha az olvasólámpák/belső világítás főkapcsoló „OFF” (kikapcsolt) helyzetben van, a lámpák nem kapcsolódnak be, akkor sem, ha az ajtót „DOOR” (ajtó) helyzetbe állított belső világítás kapcsoló mellett nyitja ki.

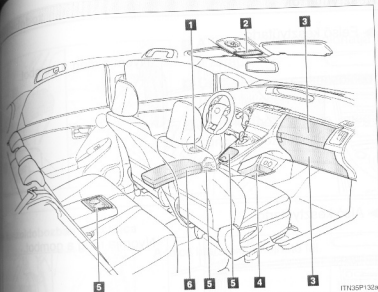
### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése

Ha a belső világítás és az olvasólámpák világítanak, amikor az ajtót nem teljesen csukja be, vagy a belső világítás kapcsoló „DOOR” (ajtó) helyzetben van, akkor a világítás 20 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik.

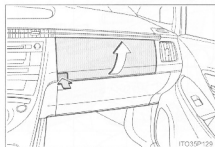
### ■ Testreszabás, amely konfigurálható bármely meghatalmazott Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél

A beállítás (pl. a világítás kikapcsolódásáig eltelt idő) megváltoztatható. (Testreszabható funkciók → 555. o.)

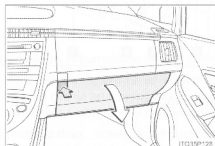
## Tárolóhelyek használata Tárolóhelyek felsorolása



- Palacktartó
- Felső tárolórekesz (felszereltségtől függően)
- Kesztyűtartók
- Kiegészítő tárolórekesz
- Pohártartók
- Konzoldoboz

**Kesztyűtartók****► Felső kesztyűtartó**

Nyomja meg a gombot.

**► Alsó kesztyűtartó**

Nyomja meg a gombot.

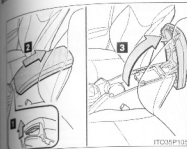
**■ Kesztyűtartó-világítás (csak az alsó kesztyűtartónál)**

A kesztyűtartó világítása akkor kapcsolódik fel, ha a helyzetjelző lámpák bekapcsolt állapotban vannak.

**⚠ VIGYÁZAT****■ Menet közben**

Tartsa csukva a kesztyűtartót.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén sérülést okozhat.

**Konzoldoboz**

**1** A kar felhúzásával oldhatja ki a zárat.

**2** Csúsztassa a konzoldoboz tetejét teljesen hátra.

**3** A nyitáshoz emelje meg a konzoldoboz fedelét.

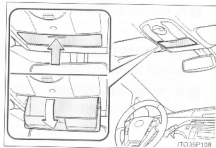
**■ A konzoldobozban lévő tálca**

A tálca hátrafelé emelhető fel.

**⚠ VIGYÁZAT****■ Menet közben**

Tartsa csukva a konzoldobozt.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén sérülést okozhat.

**Felső tárolórekesz (napfénytető nélküli járművek)**

Nyomja meg a fedelet.

A felső tárolórekesz igen hasznos kis tárgyak időleges tárolására.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A következő tárgyakat ne hagyja a felső tárolórekeszben.**

Ne hagyjon szemüveget vagy öngyújtót a tárolórekeszben.

Ha a jármű belseje felforrósodik, az öngyújtók felrobbanhatnak, és a szemüveg elgörbülhet vagy megrepedhet.

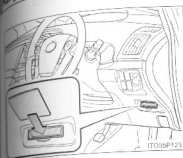
- **Menet közben**

Ne hagyja nyitva a felső tárolórekeszt.

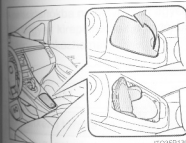
A benne lévő tárgyak kieshetnek és sérülést okozhatnak.

- **Maximálisan tárolható tömeg**

Ne tegyen bele 200 g-nál (0,4 lb.) nehezebb tárgyat. A konzol kinyithat és sérülést okozhat.

**Kártyatartó (csak jobbkormányos járművek)****Pohártartók**

- ▶ **Elöl - „A” típus**



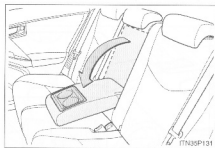
Emelje fel a fedelet.

- ▶ **Elöl („B” típus)**



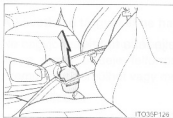
Csúsztassa el a konzoldoboz fedelét.

## ► Hátsó



Húzza le a kartámaszt.

## ■ A pohártartó eltávolítása (csak „B” típusú első pohártartóval)



Húzza fel.

## ▲ VIGYÁZAT

## ■ A pohártartóba nem helyezhető tárgyak

A pohártartóba ne helyezzen egyebet, mint poharakat vagy alumínium italdobozokat.

Más tárgyak kirepülhetnek a tartókból baleset vagy hirtelen fékezés során, és sérülést okozhatnak. Lehetőség szerint zárja le a forró italokat, nehogy égési sérülést okozzanak.

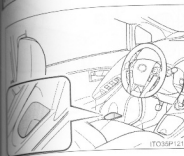
## ■ Használaton kívül

Tartsa a pohártartókat zárva.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén sérülést okozhatnak.

## Palacktartók

## Palacktartók



## ▲ VIGYÁZAT

## ■ A palacktartóba nem helyezhető tárgyak

A palacktartóba ne helyezzen egyebet, mint PET-palackokat.

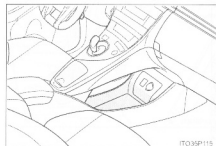
Más tárgyak kirepülhetnek a tartókból baleset vagy hirtelen fékezés során, és sérülést okozhatnak.

## ▲ FIGYELEM

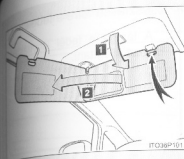
## ■ A következő tárgyakat ne rakja a palacktartóba.

Zárja le a palackot, mielőtt beteszi. Ne tegyen nyitott palackokat vagy folyadékot tartalmazó poharakat és papírpoharakat a palacktartóba. Tartalmuk kiömölhet, és a poharak eltörhetnek.

## Kiegészítő tárolórekesz

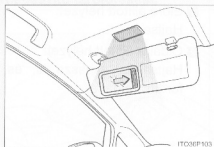


## Egyéb belső felszereltség Megellenzők



- 1** Előre állított helyzet:  
Hajtsa le.
- 2** Oldalra állított helyzet:  
Hajtsa le, akassza ki, és  
fordítsa oldalra.

## Sminktükör

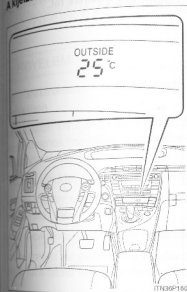


Csúsztassa félre a fedelet.

A lámpa a fedél kinyitásakor kezd világítani.

## 3-7. Egyéb belső felszereltség Külső hőmérséklet-kijelző

A kijelzett hőmérséklet-tartomány  $-30^{\circ}\text{C}$ -tól ( $-22^{\circ}\text{F}$ )  $50^{\circ}\text{C}$ -ig ( $122^{\circ}\text{F}$ ) terjed.



### Működési feltételek

A motorindító gomb ON módban van.

Ha — látható

Előfordulhat, hogy a rendszer hibás. Vigye járművét meghatalmazott Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakemberhez.

A kijelző

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy a megfelelő külső hőmérséklet nem jelenik meg a kijelzőn, vagy a kijelzőnek a szokásosnál több időre van szüksége a váltáshoz.

Az Auto helyzetben vagy alacsony sebességnél haladásnál ( $20\text{ km/h}$  ( $12\text{ mph}$ ) alatt)

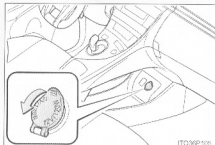
A külső hőmérséklet hirtelen változásakor (garázsba, alagútba való be-, ill. onnan való kihajtásakor stb.)

### 3-6. Egyéb belső felszereltség

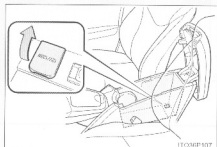
## Elektromos csatlakozóaljzatok

Az elektromos csatlakozóaljzatok 12 V-os tartozékokhoz használhatók, amelyek legfeljebb 10 A áramot vesznek fel.

► Műszerfal



► Hátsó középkonzol tárolórekesz



Az elektromos csatlakozóaljzatok akkor használhatók, ha a motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módban van.

### FIGYELEM

Az elektromos csatlakozóaljzatok károsodásának elkerülése érdekében

használaton kívül zárja le az elektromos csatlakozóaljzatok fedelét.

Az elektromos csatlakozóaljzatokba kerülő idegen tárgyak vagy folyadékok rövidzárlatot okozhatnak.

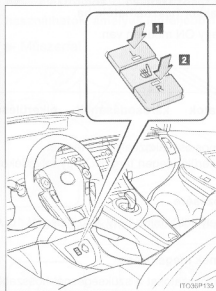
A biztonsági kioldásának megelőzésére

Ne használjon olyan tartozékokat, amely több mint 12 V feszültséget/ 10 A áramot vesz fel.

A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése

Ne használja az elektromos csatlakozóaljzatokat a szükségesnél hosszabb ideig, ha a hibrid rendszer nem működik.

## Ülésfűtés\*



- 1 A bal oldali első ülést fűti  
 2 A jobb oldali első ülést fűti  
 A visszajelző lámpa  
 felkapcsolódik.

## ■ Az ülésfűtés akkor használható, ha

A motorindító gomb ON módban van.

## ■ Használaton kívül

Kapcsolja ki az ülésfűtést. A visszajelző lámpa kialszik.

## VIGYÁZAT

## Égési sérülések

Vigyázzon, ha a következőkben felsorolt utasok használják az ülésfűtést, hogy elkerülje az égési sérülések veszélyét:

- Csecsemők, kisgyermek, idősek, betegek és fogyatékkal élők
- Érzékeny bőrű személyek
- Fáradt személyek
- Alkohol vagy altató hatású szer (altató, megfázás elleni készítmények stb.) befolyása alatt álló személyek

Ne takarja le semmivel az ülést, amikor az ülésfűtést használja.

Ha működő ülésfűtésnél takarót vagy párnát tesz az ülésre, az ülést túlmelegedhet.

## FIGYELEM

## ■ Az ülésfűtés károsodásának megelőzése érdekében

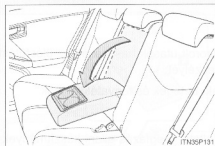
Ne helyezzen egyenlőtlen súlyeloszlású tárgyat az ülésre, és ne szúrjon bele éles tárgyat (tű, szög stb.).

## ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése

Ha a hibrid rendszer nem működik, kapcsolja ki az ülésfűtést.

\*: Felszereltség függvényében

## Kartámasz



A használathoz húzza le a kartámaszt.

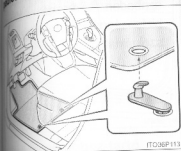
### FIGYELEM

#### A kartámasz károsodásának megelőzésére

Ne helyezzen túl nagy súlyt a kartámaszra.

## Egyéb belső felszereltség Padlószőnyegek

megbízhatóan rögzítse a padlókárpithoz a megfelelő méretű padlószőnyeget.



Rögzítse a padlószőnyeget a rendelkezésre álló kampók segítségével.

### VIGYÁZAT

#### Padlószőnyeg behelyezésekor

Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat.

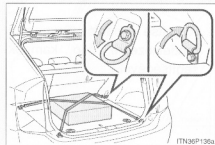
Ezenkörülmények között a szőnyeg elcsúszhat, és vezetés közben zavarhatja a pedálok mozgását, ami balesethez vezethet.

Figyélj rá, hogy a padlószőnyeg helyesen van elhelyezve, és megfelelő oldala néz előre.

Ne helyezzen több szőnyeget egymásra.

### 3-6. Egyéb belső felszereltség A csomagtér felszereltsége

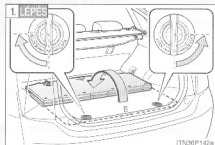
#### ■ Csomagrögzítő kampók



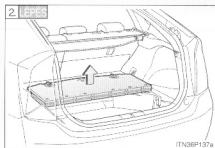
A csomagrögzítő kampók a szabadon mozgó tárgyak biztonságos rögzítésére szolgálnak.

#### ■ Kiegészítő tárolórekesz

##### ► Középen

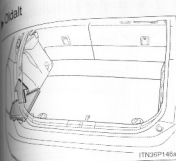


Forgassa a gombot az „UNLOCK” (nyitás) helyzetbe, és nyissa fel a fedelet.



Emelje fel a középső csomagtérpadlóburkolatot.

### 3-6. Egyéb belső felszereltség



Emelje fel az oldalsó csomagtérpadlóburkolatot.

#### ■ Elsősegélydoboz-tartó



Rögzítse az elsősegélydobozt a pánt segítségével.

##### 1 Meglazítás

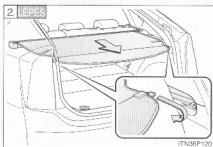
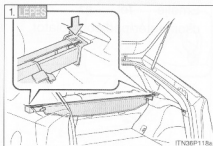
##### 2 Rögzítés

Az elsősegélydobozt az eredeti felszerelések nem tartalmazzák.

3

Belső felszereltség

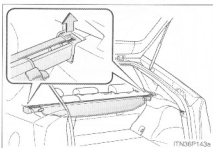
## ■ Csomagtérfedél



Állítsa be úgy a fedelet, hogy a „TOP” felirat felfelé nézzen.

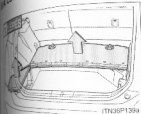
Húzza ki a csomagtérfedelelet és akassza be a rögzítőkbe.

## ■ A csomagtérfedél eltávolítása



Emelje fel.

## ■ A csomagtérfedél elhelyezése



Távolítsa el az oldalsó padlóburkolatokat és nyissa fel a középső kiegészítő tárolórekeszt.

Állítsa be úgy a fedelet, hogy a „TOP” felirat felfelé nézzen.

Ha a csomagtérfedelelet nem használja

A fedelet vízszintesen helyezze el.

## ▲ VIGYÁZAT

Ha nem használja a csomagrögzítő kampókat

A sérülések elkerülése érdekében mindig helyezze vissza a használaton kívüli csomagrögzítő kampókat.

■ Menet közben

Nie helyezzen semmit a csomagtérfedélre. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén az ott elhelyezett tárgyak előre sodródhatnak, ami a járműben tartózkodó személyek sérüléséhez vezethet.